HÆGER

Coffee grinder / Moinho de café / Molinillo de café
Moulin à café / Μύλος καφέ / Kaffeemühle / Kaffekværn

Aroma * CG-200.001A



Download
Multi-language file

User instructions
Instruções de uso / Instrucciones de uso
Mode d'emploi / Οδηγίες χρήστη
Benutzeranleitung / Brugervejledning

CE RoHS


1
2
3
4
HÆGER
5
6
7
8

English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.
The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.
We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances. Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Important safety instructions

- The appliance may only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children must not be permitted to operate the appliance. The appliance and its power cord must be kept well away from children.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children: there is a risk of suffocation.
- To avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliances to our customer service department.
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects.
- Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- Take care that neither the housing nor the cable gets in touch with hot surfaces such as the hot plates of an electric stove, or with a hot gas flame.
- Never operate the coffee grinder when it is empty, i.e., without coffee beans.
- **Caution:** The blade will not immediately stop to move when the appliance is switched off. Take care not to touch the rotating blade.

- **Caution:** the blade is extremely sharp. To prevent injuries, take special care when cleaning the appliance and when emptying the container.
- **Always remove the plug from the wall socket** - **before assembling the appliance,** - **after use,** - **in case of any malfunction,** - **before opening the bean container, and** - **before cleaning the appliance.**
- Do not unplug the appliance from the mains supply socket by pulling on the mains lead. Remove by grasping the plug.
- Take care that the mains lead does not trail over the front of the work surface on which the coffee grinder is set up.
- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- **Caution:** Any misuse can cause severe personal injury.
- Do not leave the appliance unattended while connected. Always remove the plug from the wall socket, even if you leave the room only for a short while.
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as
  - in shops, offices and other similar working environments,
  - in agricultural areas,
  - by customers in hotels, motels etc. and similar establishments,
  - in bed-and breakfast type environments.

Description of Coffee grinder

1. Lid
2. Stainless steel bean container
3. Fixed collar
4. Stainless steel blade
5. Base unit with motor
6. Pulse button
7. Cable storage (on underside)
8. Rubber feet

Instructions for use

Before First Use

After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact with the technical assistance service.

Connection to the main supply

1. Check that the mains power supply voltage corresponds to the value indicated on the rating label.
2. If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket or the plug replaced with a suitable type, by a qualified professional.

How to operate the coffee grinder

1. Place the appliance on a flat surface.
2. Turn the container lid in an anti-clockwise direction and lift it.
3. Pour the desired amount of coffee beans into the container.
4. Tighten the lid by turning it fully home in a clockwise direction. A safety device prevents switch-on if the lid is not well inserted.

5. Do not attempt operation without the cover being in place.
6. Extract the necessary amount of wire and introduce the plug into the socket.
7. Press button ON/OFF to active the coffee grinder and hold it down until the desired level of grinding is obtained.
8. Unplug the appliance from the mains socket, remove the lid and empty the container.

Recommendations for use

1. Always keep the lid of bean container closed hermetically in order to preserve the flavour and the aroma of the coffee beans.
2. Only grind the amount of coffee necessary at the time.
3. Never overfill the bean container.
4. As per general indications, consider one tablespoon of beans per cup (e.g., 4 spoons of coffee beans for 4 cups). Naturally, optimal amounts, defined based on personal taste, will be identified with time.
5. Coffee grounds left in your grinder can become stale and affect the flavour of freshly. Be sure to clean grinding bowl, blades and cover after each use.
6. This grinder can only handle dry, brittle foods. Do not grind oil seeds (e.g., peanuts) or hard products (e.g., rice).

Cleaning

1. Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid.
2. Remove ground coffee residues using the brush. Do not touch the blade because it is sharp.
3. Do not immerse into water.
4. To remove residue or aromas left behind by nuts, grind one tablespoon of baking soda in the bowl then wipe thoroughly.
5. All removable parts are dishwasher-safe on the top rack. Do not put parts on bottom shelf. Never immerse the grinder base unit in water or other liquid.
6. Clean the exterior of the appliance using a soft cloth.
7. Store excess cord by pushing a section at a time into the cord storage area in the base of the unit.

Technical Data

Model:..... CG-200.001A
Power supply: ..... 220-240V~, 50/60Hz
Power consumption:..... 200W
Safety Class II

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.
The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing

The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.

7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

    European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

    Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Importantes instruções de segurança

- O dispositivo pode ser utilizado por pessoas com faculdades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento do produto, somente quando receber supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo e entender completamente todos os perigos e precauções de segurança.
- As crianças não devem poder usar o aparelho. O aparelho e o cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance de crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- **Atenção:** Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem, porque pode ser perigoso, existe o perigo de sufocamento.
- Para evitar qualquer perigo, a reparação do aparelho elétrico ou do cabo de alimentação deve ser realizada por técnicos qualificados. Se for necessário repará-lo, deve enviar o dispositivo para um de nossos serviços pós-venda.
- Antes de limpar o aparelho, verifique se ele está desligado da rede elétrica e se resfriou completamente.
- Para evitar o risco de eletrocussão, não limpe a unidade com água nem a mergulhe.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique sempre se a unidade principal, o cabo de alimentação e quaisquer acessórios não estão com defeito.
- Se o aparelho tiver caído sobre uma superfície dura ou tiver sido puxado excessivamente no cabo de alimentação, não deve ser utilizado novamente: mesmo danos não visíveis podem ter efeitos adversos na segurança do aparelho.
- Certifique-se de que a caixa e o cabo não estejam em contato com superfícies quentes, como placas ou fogões elétricos, ou perto de uma saída de gás.
- Não use o moinho de café se estiver vazio.
- **Atenção!** A lâmina não para quando o dispositivo é desligado, mas continua a girar por alguns segundos.
- **Atenção:** a lâmina é muito afiada. Para evitar ferimentos, deve-se ter extremo cuidado ao limpar e esvaziar o recipiente.

- **Desligue sempre o aparelho - antes de montar o aparelho, - após a utilização - se houver uma falha - antes de abrir o recipiente do café em grão - antes de o limpar.**
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado na borda da mesa.
- Nenhuma responsabilidade será aceita se houver falhas devido ao uso incorreto do equipamento ou se essas instruções não tiverem sido devidamente observadas.
- **Cuidado:** o uso incorreto pode causar ferimentos graves.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto ele estiver conectado. Sempre desconecte o cabo de alimentação, mesmo quando você sair da sala apenas por um momento.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou outra aplicação semelhante, por exemplo: - em escritórios e outros pontos comerciais, - em áreas agrícolas, - por clientes de hotéis, pensões, etc. e estabelecimentos similares, - em casas rurais.

Descrição do moedor de café

1. Tampa
2. Recipiente de grãos em aço inox
3. Colar fixo
4. Lâmina em aço inox
5. Unidade de base com motor
6. Botão de pulso
7. Armazenamento de cabos (na parte inferior)
8. Pés de borracha

Instruções de uso

Antes do primeiro uso

Depois de remover a embalagem, verifique se o produto está completo e todos os acessórios estão presentes. Não use o aparelho se estiver visivelmente danificado. Contata com o serviço de assistência técnica.

Ligação à rede elétrica

1. Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde ao valor indicado na placa de características.
2. Se a tomada de alimentação não coincidir com a ficha do aparelho, mande substituir a tomada ou a ficha por um tipo adequado, por um profissional qualificado.

Como operar o moinho de café

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.
2. Gire a tampa do recipiente no sentido anti-horário e levante-a.
3. Deite a quantidade desejada de grãos de café no recipiente.
4. Aperte a tampa girando-a totalmente no sentido horário. Um dispositivo de segurança impede a ativação se a tampa não estiver bem inserida.
5. Não tente operar sem a tampa estar no lugar.
6. Extraia a quantidade necessária de fio e introduza a ficha na tomada.
7. Pressione o botão ON / OFF para ativar o moinho de café e mantenha-o pressionado até que o nível desejado de moagem seja obtido.

8. Desligue o aparelho da tomada, retire a tampa e esvazie o recipiente.

Recomendações para uso

1. Mantenha sempre a tampa do recipiente de grãos fechada hermeticamente, a fim de preservar o sabor e o aroma dos grãos de café.
2. Triture apenas a quantidade de café necessária no momento.
3. Nunca encha demais o recipiente de grãos.
4. De acordo com as indicações gerais, considere uma colher de sopa de café em grão por xícara (por exemplo, 4 colheres de café em grãos para 4 xícaras). Naturalmente, as quantidades ótimas, definidas com base no gosto pessoal, serão identificadas com o tempo.
5. As borras de café deixadas no seu moedor podem tornar-se obsoletas e afetar o sabor de frutas frescas. Certifique-se de limpar o copo de moagem, as lâminas e a tampa após cada uso.
6. Este moinho só pode manusear alimentos secos e quebradiços. Não moer sementes oleaginosas (por exemplo, amendoins) ou produtos duros (por exemplo, arroz).

Limpeza

1. Certifique-se de desligar o aparelho antes de limpá-lo. Para se proteger de choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou a unidade em água ou líquido.
2. Remova os resíduos de café moídos usando o pincel. Não toque na lâmina porque está afiada.
3. Não mergulhe na água.
4. Para remover resíduos ou aromas deixados por nozes, moer uma colher de sopa de bicarbonato de sódio no recipiente de grão e depois limpar bem.
5. Todas as peças removíveis podem ser lavadas na máquina de lavar louça na prateleira superior. Não coloque peças na prateleira de baixo. Nunca mergulhe a unidade base do moinho em água ou outro líquido.
6. Limpe o exterior do aparelho com um pano macio.
7. Guarde o excesso de fio empurrando uma seção de cada vez na área de armazenamento do cabo na base da unidade.

Dados técnicos

Modelo:..... CG-200.001A
Alimentação da corrente: ..... 220-240V~, 50/60Hz
Consumo de energia: ..... 200 W
Classe de segurança: ..... Classe II

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:

CE
– Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
– Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
– Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.
A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem

A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.

8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

    Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

    Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos. Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Instrucciones de seguridad importantes

- El aparato podrá ser utilizado por personas con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, solo cuando hayan recibido la supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan por completo todo el peligro y las precauciones de seguridad.
- No se debe permitir que los niños utilicen el aparato. El aparato y su cable eléctrico se deben mantener fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- **Precaución:** mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
- Para evitar cualquier peligro, la reparación del aparato eléctrico o del cable de alimentación deben ser realizadas por técnicos cualificados. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa.
- Antes de limpiar el aparato, asegurarse de que esté desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado por completo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- Antes de utilizar el aparato, siempre se debe comprobar que tanto la unidad principal, el cable de alimentación como cualquier accesorio no están defectuosos.
- En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- Procure que la carcasa y el cable no estén en contacto con superficies calientes como placas o estufas eléctricas, y tampoco próximos a una salida de gas.
- No utilice el molinillo de café si está vacío.

- **¡Atención!** La cuchilla no se detiene al desconectar el aparato, sino que sigue girando durante algunos segundos.
- **Precaución**: la cuchilla es muy afilada. Para evitar lesiones, deberá extremar las precauciones al limpiar y vaciar el recipiente.
- **Desenchufe siempre el aparato** - **antes de montar el aparato,** - **después del uso,** - **si hay una avería,** - **antes de abrir el recipiente de café en grano,** - **antes de limpiarlo.**
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Procure que el cable no cuelgue por el borde de la mesa.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- **Precaución**: El uso incorrecto puede provocar lesiones personales graves.
- No deje el aparato desatendido mientras está conectado. Desenchufe siempre el cable eléctrico, incluso cuando salga de la habitación solo durante un instante.
- Este aparato ha sido diseñado para el uso doméstico u otra aplicación similar, por ejemplo:
  - en oficinas y otros puntos comerciales, - en zonas agrícolas, - por los clientes de hoteles, pensiones, etc. y establecimientos similares, - en casas rurales.

Descripción del molinillo de café

1. Tapa
2. Contenedor en acero inoxidable
3. Collar fijo
4. Hoja de acero inoxidable
5. Unidad base con motor
6. Botón de pulso
7. Almacenamiento del cable (en la parte inferior)
8. Pies de goma

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Después de quitar el embalaje, asegúrese de que el producto esté completo y en buen estado y que todos los accesorios están presentes. No utilice el dispositivo si está visiblemente dañado. Contacte con el servicio de asistencia técnica.

La conexión a la red principal

1. Compruebe que la tensión de la fuente de alimentación de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la etiqueta de clasificación.
2. Si la toma de corriente no coincide con el enchufe del aparato, haga que la toma o el enchufe sea reemplazado por un tipo adecuado, por un profesional calificado.

Cómo operar el molinillo de café

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Gire la tapa del contenedor en sentido contrario a las agujas del reloj y levántela.
3. Vierta la cantidad deseada de granos de café en el recipiente.

4. Apriete la tapa girándola completamente en el sentido de las agujas del reloj. Un dispositivo de seguridad evita el encendido si la tapa no está bien insertada.
5. No intente operar sin la cubierta en su lugar.
6. Extraiga la cantidad necesaria de cable e introduzca el enchufe en el zócalo.
7. Presione el botón ON / OFF para activar el molinillo de café y manténgalo presionado hasta obtener el nivel deseado de molienda.
8. Desenchufe el aparato de la toma de corriente, quite la tapa y vacíe el recipiente.

Recomendaciones de uso

1. Mantenga siempre la tapa del contenedor de granos de café cerrada herméticamente para preservar el sabor y el aroma de los granos de café.
2. Solo muela la cantidad de café necesaria en ese momento.
3. Nunca llene demasiado el recipiente de granos de café.
4. Según las indicaciones generales, considere una cucharada de granos de café por taza (por ejemplo, 4 cucharadas de granos de café por 4 tazas). Naturalmente, las cantidades óptimas, definidas según el gusto personal, se identificarán con el tiempo.
5. Los pozos de café que quedan en su molinillo pueden volverse obsoletos y afectar el sabor del recién hecho. Asegúrese de limpiar el recipiente de molienda, las cuchillas y la cubierta después de cada uso.
6. Este molinillo solo puede manipular alimentos secos y quebradizos. No muela semillas oleaginosas (por ejemplo, cacahuetes) o productos duros (por ejemplo, arroz).

Limpieza

1. Asegúrese de desenchufar este aparato antes de limpiarlo. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la unidad en agua o líquido.
2. Elimine los residuos de café molido con el cepillo. No toque la cuchilla porque es filosa.
3. No sumergir en el agua.
4. Para eliminar los residuos o aromas que dejan las nueces, muela una cucharada de bicarbonato de sodio en el cuenco y luego sécalo bien.
5. Todas las partes extraíbles son aptas para lavavajillas en la rejilla superior. No coloque las piezas en la rejilla inferior. Nunca sumerja la unidad base de la trituradora en agua u otro líquido.
6. Limpie el exterior del aparato con un paño suave.
7. Almacene el exceso de cable empujando una sección a la vez en el área de almacenamiento del cable en la base de la unidad.

Datos técnicos

Modelo:.....CG-200.001A
Suministro de tensión: .....220-240V~, 50/60Hz
Consumo de energía: .....200 W
Clase de seguridad: .....Clase II

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.
La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje

El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).

4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificantemente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**

    Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

    Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Importantes consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si celles-ci ont été formées à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisées, et si elles en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à se servir de l'appareil. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus à l'écart des enfants.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Si des réparations sont nécessaires, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Veiller à ce que ni le boîtier ni le cordon d'alimentation ne touche des surfaces ou des objets chauds.
- Ne jamais faire fonctionner le moulin à vide.

- **Attention !** Le couteau continue à tourner quelques secondes après l'arrêt de l'alimentation électrique. Faire attention à ne pas toucher le couteau tournant.
- **Attention :** les lames du couteau sont extrêmement acérées. Pour éviter tout risque de blessures, faites très attention en nettoyant l'appareil et en vidant le bol.
- **Débranchez toujours la fiche de la prise murale** - **avant le montage de l'appareil,** - **après l'emploi,** - **en cas de fonctionnement défectueux,** - **avant d'ouvrir le réservoir à grains,** - **avant de nettoyer l'appareil.**
- Ne jamais tirer le cordon hors de la prise. Pour le retirer, prendre la fiche en main.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- **Attention :** Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le toujours de la prise murale, même si vous ne quittez la pièce que pendant un court instant.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, telle que - dans des bureaux et autres locaux commerciaux, - dans des zones agricoles, - par la clientèle dans les hôtels, motels et établissements similaires, - et dans des maisons d'hôtes.

Description de Moulin à café

1. Couvercle
2. Récipient à grains en acier inox
3. Collier fixe
4. Couteau en acier inox
5. Unité de base avec moteur
6. Bouton d'impulsion
7. Rangement de câble (sur la face inférieure)
8. Pieds en caoutchouc

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que le produit est complet et non endommagé et que tous les accessoires sont présents. N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé. Contact avec le service d'assistance technique.

Connexion à l'alimentation principale

1. Vérifiez que la tension d'alimentation secteur correspond à la valeur indiquée sur l'étiquette.
2. Si la prise d'alimentation ne correspond pas à la prise de l'appareil, faites remplacer la prise ou la fiche par un type approprié, par un professionnel qualifié.

Comment faire fonctionner le moulin à café

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Tournez le couvercle du récipient dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le.
3. Versez la quantité désirée de grains de café dans le récipient.
4. Serrez le couvercle en le tournant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Un dispositif de sécurité empêche l'allumage si le couvercle n'est pas bien inséré.
5. N'essayez pas d'utiliser sans le couvercle en place.

6. Extraire la quantité de fil nécessaire et introduire la fiche dans la prise.
7. Appuyez sur le bouton ON / OFF pour activer le moulin à café et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le niveau de mouture désiré soit obtenu.
8. Débranchez l'appareil de la prise de courant, enlevez le couvercle et videz le récipient.

Recommandations d'utilisation

1. Gardez toujours le couvercle du récipient à grains fermé hermétiquement afin de préserver la saveur et l'arôme des grains de café.
2. Ne broyez que la quantité de café nécessaire à ce moment-là.
3. Ne remplissez jamais trop le récipient à grains.
4. Selon les indications générales, considérez une cuillère à soupe de grains de café par tasse (par exemple 4 cuillères de grains de café pour 4 tasses). Naturellement, les quantités optimales, définies en fonction du goût personnel, seront identifiées avec le temps.
5. Le marc de café laissé dans votre moulin peut devenir éventé et affecter la saveur de fraîchement. Assurez-vous de nettoyer le bol de broyage, les lames et le couvercle après chaque utilisation.
6. Ce moulin ne peut manipuler que des aliments secs et cassants. Ne pas broyer les graines oléagineuses (par exemple les cacahuètes) ou les produits durs (par exemple le riz).

Nettoyage

1. Assurez-vous de débrancher cet appareil avant de le nettoyer. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un liquide.
2. Retirez les résidus de café moulu à l'aide de la brosse. Ne touchez pas la lame car elle est coupante.
3. Ne pas immerger dans l'eau.
4. Pour éliminer les résidus ou les arômes laissés par les noix, moudre une cuillère à soupe de bicarbonate de soude dans le bol puis essuyez soigneusement.
5. Toutes les pièces amovibles sont lavables au lave-vaisselle sur le panier supérieur. Ne placez pas de pièces sur l'étagère inférieure. Ne plongez jamais l'unité de base du broyeur dans l'eau ou un autre liquide.
6. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
7. Rangez l'excès de cordon en poussant une section à la fois dans la zone de rangement du cordon située dans la base de l'appareil.

Données techniques

Modèle : CG-200.001A
Alimentation : ..... 220-240V~, 50/60Hz
Consommation : ..... 200 W
Classe de sécurité : ..... Classe II

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

CE

- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.
Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit

Garantie

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'ouvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.

7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

    Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

    Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει πλήρως όλους τους κινδύνους και τις προφυλάξεις ασφαλείας.
- Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να χειρίζονται τη συσκευή. Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- **Προσοχή:** Κρατήστε τυχόν υλικά συσκευασίας πολύ μακριά από παιδιά: υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Για την αποφυγή κινδύνων, οι επισκευές αυτής της ηλεκτρικής συσκευής ή του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να πραγματοποιούνται από την εξυπηρέτηση πελατών μας. Εάν χρειάζονται επισκευές, στείλτε τις συσκευές στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην την βυθίζετε σε νερό.
- Κάθε φορά που χρησιμοποιείται η συσκευή, το κύριο σώμα συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας καθώς και κάθε προσαρτημένο εξάρτημα πρέπει να ελέγχεται σχολαστικά για τυχόν ελαττώματα.
- Εάν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια ή εάν έχει χρησιμοποιηθεί υπερβολική δύναμη για να τραβήξει το καλώδιο τροφοδοσίας, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον, ακόμη και αόρατες ζημιές μπορεί να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής.

- Προσέξτε ώστε ούτε το περίβλημα ούτε το καλώδιο να έρθουν σε επαφή με θερμές επιφάνειες, όπως τις εστίες ηλεκτρικής σόμπας ή με φλόγα καυτού αερίου.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον μύλο καφέ όταν είναι άδειος, δηλαδή χωρίς κόκκους καφέ.
- **Προσοχή:** Η λεπίδα δεν θα σταματήσει αμέσως να κινείται όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Προσέξτε να μην αγγίξετε την περιστρεφόμενη λεπίδα.
- **Προσοχή:** η λεπίδα είναι εξαιρετικά αιχμηρή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, προσέξτε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε τη συσκευή και όταν αδειάζετε το δοχείο.
- **Πάντα αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα - πριν από τη συναρμολόγηση της συσκευής, - μετά τη χρήση, - σε περίπτωση δυσλειτουργίας, - πριν ανοίξετε το δοχείο κόκκων και - πριν καθαρίσετε τη συσκευή.**
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Αφαιρέστε πιάνοντας το βύσμα.
- Φροντίστε το καλώδιο ρεύματος να μην περνάει από το μπροστινό μέρος της επιφάνειας εργασίας στο οποίο έχει τοποθετηθεί ο μύλος καφέ.
- Δεν γίνεται αποδεκτή καμία ευθύνη εάν προκύψει ζημιά από ακατάλληλη χρήση ή εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες.
- **Προσοχή:** Οποιαδήποτε κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη. Πάντα αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα, ακόμα κι αν φεύγετε από το δωμάτιο μόνο για λίγο.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακές ή παρόμοιες εφαρμογές, όπως π.χ.
- Καταστήματα, γραφεία και άλλα παρόμοια περιβάλλοντα εργασίας,
- Σε αγροτικές περιοχές,– από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ κ.λπ. και παρόμοιες εγκαταστάσεις,
- Σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.

Επισκόπηση συσκευής

1.	καπάκι	**2.**	Δοχείο κόκκων από ανοξείδωτο χάλυβα
3.	Βάση στήριξης	**4.**	Λεπίδα από ανοξείδωτο ατσάλι
5.	Μονάδα βάσης με κινητήρα	**6.**	Κουμπί ON/OFF
7.	Αποθήκευση καλωδίου (στην κάτω πλευρά)	**8.**	Καουτσούκ πόδια

Οδηγίες χρήσης

Πριν από την πρώτη χρήση

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες και άθικτο και ότι υπάρχουν όλα τα αξεσουάρ. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι εμφανώς κατεστραμμένη. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.

Σύνδεση με την κύρια παροχή

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ρεύματος αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην ετικέτα βαθμολογίας.
2. Εάν η πρίζα δεν ταιριάζει με το βύσμα της συσκευής, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα με κατάλληλο τύπο, από εξειδικευμένο επαγγελματία.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον μύλο καφέ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Γυρίστε το καπάκι του δοχείου αριστερόστροφα και σηκώστε το.
3. Ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα κόκκων καφέ στο δοχείο.
4. Σφίξτε το καπάκι γυρνώντας το πλήρως στο σπίτι προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Μια συσκευή ασφαλείας αποτρέπει την ενεργοποίηση εάν το καπάκι δεν είναι καλά τοποθετημένο.
5. Μην επιχειρήσετε τη λειτουργία χωρίς το καπάκι να είναι στη θέση του.
6. Αφαιρέστε την απαραίτητη ποσότητα σύρματος και εισάγετε το φις στην πρίζα.
7. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τον μύλο καφέ και κρατήστε τον πατημένο μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο λείανσης.
8. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφαιρέστε το καπάκι και αδειάστε το δοχείο.

Συστάσεις για χρήση

1. Διατηρείτε πάντα το καπάκι του δοχείου κλειστό ερμητικά για να διατηρήσετε τη γεύση και το άρωμα των κόκκων του καφέ.
2. Αλέστε μόνο την απαραίτητη ποσότητα καφέ εκείνη τη στιγμή.
3. Ποτέ μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο φασολιών.
4. Σύμφωνα με τις γενικές ενδείξεις, σκεφτείτε μια κουταλιά της σούπας κόκκων ανά φλιτζάνι (π.χ. 4 κουταλιές κόκκους καφέ για 4 φλιτζάνια). Φυσικά, οι βέλτιστες ποσότητες, που καθορίζονται με βάση το προσωπικό γούστο, θα προσδιορίζονται με την πάροδο του χρόνου.
5. Τα υπολείμματα καφέ που έχουν μείνει στο μύλο σας μπορεί να επηρεάσουν τη γεύση του φρέσκου. Βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε το μπολ λείανσης, τις λεπίδες και το καπάκι μετά από κάθε χρήση.
6. Αυτός ο μύλος μπορεί να χειριστεί μόνο ξηρά, εύθραυστα τρόφιμα. Μην αλέθετε σπόρους λαδιού (π.χ. φιστίκια) ή σκληρά προϊόντα (π.χ. ρύζι).

Καθάρισμα

1. Φροντίστε να αποσυνδέσετε αυτήν τη συσκευή πριν τον καθαρισμό. Για προστασία από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη μονάδα σε νερό ή υγρό.
2. Αφαιρέστε τα υπολείμματα αλεσμένου καφέ χρησιμοποιώντας το πινέλο. Μην αγγίζετε τη λεπίδα γιατί είναι αιχμηρή.
3. Για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα ή τα αρώματα που αφήνουν οι ξηροί καρποί, αλέστε μια κουταλιά σόδα μαγειρικής στο μπολ και στη συνέχεια σκουπίστε καλά.
4. Όλα τα αφαιρούμενα μέρη πλένονται στο πλυντήριο πιάτων στο πάνω ράφι. Μην βάζετε εξαρτήματα στο κάτω ράφι. Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα βάσης του μύλου σε νερό ή άλλο υγρό.
5. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί.
6. Αποθηκεύστε την περίσσεια καλωδίου πιέζοντας ένα τμήμα κάθε φορά στο χώρο αποθήκευσης του καλωδίου στη βάση της μονάδας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:.....CG-200.001A
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:..... 220-240V~, 50/60Hz
Κατανάλωση ενέργειας: 200W
Κατηγορία προστασίας.....II

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:

- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.
Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εγγύησης

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.

5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή πληκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

    Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

    Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Deutsch

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.
Die HÆGER-Produkte wurden entwickelt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.
Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den gängigen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.
Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und alle damit verbundenen Gefahren und Sicherheitsvorkehrungen vollständig verstehen.
- Kindern darf der Zutritt zum Bedienen des Gerätes nicht gestattet werden. Das Gerät und sein Netzkabel müssen von Kindern ferngehalten werden.
- Kindern darf nicht gestattet werden, mit dem Gerät zu spielen.
- **Achtung:** Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern: Es besteht Erstickungsgefahr.
- Um Gefahren zu vermeiden, müssen Reparaturen an diesem Elektrogerät oder seinem Netzkabel von unserem Kundendienst durchgeführt werden. Wenn Reparaturen erforderlich sind, senden Sie die Geräte bitte an unseren Kundendienst.
- Stellen Sie vor der Reinigung des Geräts sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Bei jedem Gebrauch des Geräts sollte das Hauptgehäuse einschließlich des Netzkabels sowie alle angebrachten Aufsätze gründlich auf Mängel überprüft werden.
- Ist das Gerät beispielsweise auf eine harte Oberfläche gefallen oder wurde mit übermäßiger Kraft am Netzkabel gezogen, darf es nicht mehr verwendet werden, da auch unsichtbare Beschädigungen die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen können.

- Achten Sie darauf, dass weder das Gehäuse noch das Kabel mit heißen Oberflächen wie den Kochplatten eines Elektroherds oder mit einer heißen Gasflamme in Berührung kommen.
- Betreiben Sie die Kaffeemühle niemals, wenn sie leer ist, d.h. ohne Kaffeebohnen.
- **Achtung:** Die Klinge stoppt nicht sofort, wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Achten Sie darauf, die rotierende Klinge nicht zu berühren.
- **Achtung:** Die Klinge ist extrem scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, seien Sie bei der Reinigung des Geräts und beim Entleeren des Behälters besonders vorsichtig.
- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose - vor dem Zusammenbau des Geräts, - nach dem Gebrauch, - im Falle einer Fehlfunktion, - vor dem Öffnen des Bohnenbehälters und - vor der Reinigung des Geräts.**
- Ziehen Sie das Gerät nicht aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Entfernen Sie ihn, indem Sie den Stecker greifen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Vorderseite der Arbeitsfläche verläuft, auf der die Kaffeemühle aufgestellt ist.
- Es wird keine Verantwortung übernommen, wenn Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen oder wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.
- **Achtung:** Jeder unsachgemäße Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, auch wenn Sie den Raum nur für kurze Zeit verlassen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen bestimmt, wie z. B.
  - in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen,
  - in landwirtschaftlichen Flächen,
  - von Kunden in Hotels, Motels etc. und ähnlichen Einrichtungen,
  - in bed-and-breakfast-ähnlichen Umgebungen.

Beschreibung von Kaffeemühle

1. Mitglied
2. Bohnenbehälter aus Edelstahl
3. Fester Kragen
4. Klinge aus rostfreiem Stahl
5. Baseunit mit motor
6. Pulse-Taste
7. Kabelaufbewahrung (an der Unterseite)
8. Gummifüße

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Produkt vollständig und unbeschädigt ist und dass sämtliches Zubehör vorhanden ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Kontakt mit dem technischen Kundendienst.

Anschluss an die Hauptversorgung

1. Prüfen Sie, ob die Netzspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.
2. Wenn die Steckdose nicht mit dem Stecker am Gerät übereinstimmt, lassen Sie die Steckdose oder den Stecker von einem qualifizierten Fachmann durch einen geeigneten Typ ersetzen.

So bedienen Sie die Kaffeemühle

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie den Behälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn an.
3. Gießen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen in den Behälter.
4. Ziehen Sie den Deckel fest, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn ganz nach innen drehen. Eine Sicherheitseinrichtung verhindert das Einschalten, wenn der Deckel nicht gut eingesetzt ist.
5. Versuchen Sie nicht, den Betrieb zu betreiben, ohne dass die Abdeckung angebracht ist.
6. Ziehen Sie die erforderliche Menge Draht heraus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
7. Drücken Sie die Taste ON/OFF, um die Kaffeemühle zu aktivieren, und halten Sie sie gedrückt, bis der gewünschte Mahlgrad erreicht ist.
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, entfernen Sie den Deckel und leeren Sie den Behälter.

Empfehlungen für die Verwendung

1. Halten Sie den Deckel des Bohnenbehälters immer hermetisch verschlossen, um den Geschmack und das Aroma der Kaffeebohnen zu erhalten.
2. Mahlen Sie nur so viel Kaffee, wie zu diesem Zeitpunkt erforderlich ist.
3. Überfüllen Sie den Bohnenbehälter niemals.
4. Ziehen Sie gemäß den allgemeinen Angaben einen Esslöffel Bohnen pro Tasse in Betracht (z. B. 4 Löffel Kaffeebohnen für 4 Tassen). Selbstverständlich werden die optimalen Mengen, die auf der Grundlage des persönlichen Geschmacks definiert werden, mit der Zeit ermittelt.
5. Kaffeesatz, der in Ihrer Mühle verbleibt, kann abgestanden werden und den Geschmack des frischen Kaffees beeinträchtigen. Achten Sie darauf, den Mahlbecher, die Klingen und die Abdeckung nach jedem Gebrauch zu reinigen.
6. Dieser Fleischwolf kann nur trockene, spröde Lebensmittel verarbeiten. Mahlen Sie keine Ölsaaten (z. B. Erdnüsse) oder harte Produkte (z. B. Reis).

Reinigung

1. Achten Sie darauf, dass Sie dieses Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz trennen. Tauchen Sie zum Schutz vor Stromschlägen Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten.
2. Entfernen Sie gemahlene Kaffeereste mit der Bürste. Berühren Sie die Klinge nicht, da sie scharf ist.
3. Nicht in Wasser tauchen.
4. Um Rückstände oder Aromen von Nüssen zu entfernen, mahlen Sie einen Esslöffel Backpulver in der Schüssel und wischen Sie es gründlich ab.
5. Alle abnehmbaren Teile befinden sich spülmaschinenfest auf dem oberen Korb. Legen Sie keine Teile auf die untere Ablage. Tauchen Sie die Grinder-Basiseinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen Tuch.
7. Bewahren Sie überschüssiges Kabel auf, indem Sie jeweils ein Stück in den Kabelaufbewahrungsbereich im Boden des Geräts schieben.

Technische Daten

Modell:..... CG-200.001A
Stromversorgung: ..... 220-240V~, 50/60Hz
Leistungsaufnahme:..... 200W
Sicherheitsklasse..... II

Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:

- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
- RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,

und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.
Das CE-Zeichen bescheinigt diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es potenziell gefährlich ist.

Beseitigung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.
Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleitdokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.
Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für detailliertere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.

3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung zu verweigern, falls diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, wenn es nicht möglich ist, es zu reparieren.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht in direktem Zusammenhang mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern stehen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umweltbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung anderer als der in diesem Handbuch angegebenen Batterien.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer akzeptiert werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.
13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Modifikationen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.

15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.
17. **Garantiezeit:**

    Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in das nationale Recht ihrer Länder umgesetzt.

    Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder des Verkäufers angewendet.

Dansk

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt et HÆGER-produkt.

HÆGER-produkterne er produceret med henblik på forbrugerens velfærd og prioriterer de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og tildeling. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette apparat.

Vi antager, at brugeren er bekendt med de almindelige procedurer for håndtering af husholdningsapparater.

Før du bruger apparatet første gang, bedes du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedsrådene grundigt og grundigt igennem, så du gør dig helt fortrolig med apparatet. Gem disse instruktioner til fremtidig reference, og giv dem videre til den, der måtte erhverve apparatet på et senere tidspunkt.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Apparatet må kun bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet og fuldt ud forstår alle involverede farer og sikkerhedsforanstaltninger.
- Børn må ikke have lov til at betjene apparatet. Apparatet og dets netledning skal opbevares langt væk fra børn.
- Børn må ikke have lov til at lege med apparatet.
- **Forsigtig:** Hold emballagematerialer væk fra børn: der er risiko for kvælning.
- For at undgå farer skal reparationer af dette elektriske apparat eller dets netledning udføres af vores kundeservice. Hvis der er behov for reparationer, bedes du sende apparaterne til vores kundeserviceafdeling.
- Før du rengør apparatet, skal du sikre dig, at det er afbrudt fra strømforsyningen og er kølet helt af.
- For at undgå risikoen for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med vand og ikke nedsænkes i vand.
- Hver gang apparatet bruges, skal hoveddelen inklusive netledningen samt eventuelt monteret tilbehør kontrolleres grundigt for eventuelle defekter.
- Hvis apparatet f.eks. er blevet tabt på en hård overflade, eller hvis der er brugt overdreven kraft til at trække i netledningen, må det ikke længere bruges, selv usynlige skader kan have negative virkninger på apparatets driftssikkerhed.
- Pas på, at hverken huset eller kablet kommer i kontakt med varme overflader som f.eks. kogepladerne på en elektrisk komfur eller med en varm gasflamme.
- Brug aldrig kaffekværnen, når den er tom, dvs. uden kaffebønner.
- **Forsigtig:** Klingen stopper ikke med det samme for at bevæge sig, når apparatet slukkes. Pas på ikke at røre ved den roterende klinge.
- **Forsigtig:** Klingen er ekstremt skarp. For at undgå skader skal du være særlig forsigtig ved rengøring af apparatet og ved tømning af beholderen.

- **Tag altid stikket ud af stikkontakten - før du monterer apparatet, - efter brug, - i tilfælde af funktionsfejl, - før du åbner bønnebeholderen, og - før du rengør apparatet.**
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i netledningen. Fjern ved at tage fat i stikket.
- Pas på, at netledningen ikke løber over forsiden af arbejdsfladen, som kaffekværnen er sat op på.
- Der påtages intet ansvar, hvis der opstår skader som følge af forkert brug, eller hvis disse instruktioner ikke overholdes.
- **Forsigtig:** Enhver misbrug kan forårsage alvorlig personskade.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tilsluttet. Tag altid stikket ud af stikkontakten, selvom du kun forlader rummet i kort tid.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelser, såsom
  - i butikker, kontorer og andre lignende arbejdsmiljøer,
  - i landbrugsområder
  - af kunder på hoteller, moteller m.v. og lignende virksomheder
  - i bed and breakfast-miljøer.

Beskrivelse af kaffekværn

1. Låg
2. Bønnebeholder i rustfrit stål
3. Fast krave
4. Klinge i rustfrit stål
5. Basisenhed med motor
6. Puls-knap
7. Kabelopbevaring (på undersiden)
8. Gummifødder

Brugsanvisning

Før første brug

Når du har fjernet emballagen, skal du sørge for, at produktet er komplet og ubeskadiget, og at alt tilbehør er til stede. Brug ikke apparatet, hvis det er synligt beskadiget. Kontakt med den tekniske assistancetjeneste.

Tilslutning til strømforsyningen

1. Kontroller, at strømforsyningen voltage svarer til den værdi, der er angivet på typeskiltet.
2. Hvis stikkontakten ikke passer til stikket på apparatet, skal stikkontakten eller stikket udskiftes med en passende type af en kvalificeret fagmand.

Sådan betjenes kaffekværnen

1. Placer apparatet på en flad overflade.
2. Drej beholderlåget mod uret, og løft det.
3. Hæld den ønskede mængde kaffebønner i beholderen.
4. Spænd låget ved at dreje det helt hjem med uret. En sikkerhedsanordning forhindrer tænding, hvis låget ikke er sat ordentligt i.
5. Forsøg ikke at betjene uden at dækslet er på plads.
6. Træk den nødvendige mængde ledning ud, og sæt stikket i stikkontakten.
7. Tryk på knappen ON/OFF for at aktivere kaffekværnen, og hold den nede, indtil det ønskede formalingsniveau er opnået.
8. Tag stikket ud af stikkontakten, fjern låget og tøm beholderen.

Anbefalinger til brug

1. Hold altid låget på bønnebeholderen hermetisk lukket for at bevare kaffebønnernes smag og aroma.
2. Mal kun den mængde kaffe, der er nødvendig på det tidspunkt.
3. Overfyld aldrig bønnebeholderen.
4. I henhold til generelle indikationer skal du overveje en spiseskefuld bønner pr. kop (f.eks. 4 skefulde kaffebønner til 4 kopper). Naturligvis vil optimale mængder, defineret ud fra personlig smag, blive identificeret med tiden.
5. Kaffegrums, der efterlades i din kværn, kan blive forældet og påvirke smagen af frisk. Sørg for at rengøre slibeskålen, knivene og låget efter hver brug.
6. Denne kværn kan kun håndtere tørre, skøre fødevarer. Mal ikke oliefrø (f.eks. jordnødder) eller hårde produkter (f.eks. ris).

Rensning

1. Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten før rengøring. For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller væske.
2. Fjern rester af malet kaffe ved hjælp af børsten. Rør ikke ved klingen, fordi den er skarp.
3. Må ikke nedsænkes i vand.
4. For at fjerne rester eller aromaer efterladt af nødder, skal du male en spiseskefuld bagepulver i skålen og derefter tørre grundigt af.
5. Alle aftagelige dele tåler opvaskemaskine på den øverste hylde. Læg ikke dele på nederste hylde. Nedsænk aldrig kværnens basisenhed i vand eller anden væske.
6. Rengør apparatets yderside med en blød klud.
7. Opbevar overskydende ledning ved at skubbe en sektion ad gangen ind i ledningsopbevaringsområdet i bunden af enheden.

Tekniske data

Model:..... CG-200.001A
Strømforsyning: ..... 220-240V~, 50/60Hz
Strømforbrug: 200W
Sikkerhedsklasse II

Overensstemmelse CE

Dette produkt er testet og produceret i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU,
- Lavspændingsdirektivet (LVD) direktiv 2014/35/EU,
- RoHS med ændringer af direktiv EU 2015/863,

og er konstrueret i overensstemmelse med de seneste sikkerhedsforskrifter.
CE-mærket attesterer dette produkt med alle relevante direktiver.

Bortskaffelse – Miljøpolitik

Pakning

Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med genbrugssymbolet. Følg lokale regler for skrotning. Opbevar emballagematerialerne (plastikposer, polystyrendele osv.) utilgængeligt for børn, da de er potentielt farlige.

Bortskaffelse

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.



Dette symbol på produktet eller på de dokumenter, der følger med produktet, angiver, at dette apparat ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffaldsservice eller butikken, hvor du købte produktet.

Garanti

Garantibetingelser

1. Produktet er garanteret i den periode, der er fastsat i lovgivningen, hvor det markedsføres, fra købsdatoen, mod fabrikationsfejl og/eller udførelse. Den manglende overensstemmelse, der manifesterer sig i denne periode, formodes at eksistere på købsdatoen. Efter denne periode er det op til kunden at bevise, at manglen allerede eksisterede på leveringstidspunktet .
2. Hvis produktet i garantiperioden er defekt ved normal brug, skal køberen kontakte salgsvirksomheden og sende apparatet til det sted, som sælgeren har angivet.
3. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af fakturaen, der beviser købet og det udfyldte garantibevis (med angivelse af købsdato, forhandlerens navn, modellens reference, og det anbefales også at angive serienummer og lotnummer).
4. Importøren/sælgeren forbeholder sig ret til at nægte garantibistand i tilfælde af, at sådanne oplysninger er blevet slettet eller ændret efter det oprindelige køb af produktet.
5. Importørens/sælgerens ansvar omfatter især omkostningerne til reparation og/eller udskiftning af den enhed, der er dækket af garantien, med forbehold for retten til at erstatte den med et tilsvarende produkt, i tilfælde, hvor det ikke er muligt at reparere den.
6. Garantien gælder ikke for problemer, der ikke er direkte relateret til fejl i materiale, design eller udførelse.
7. Dette produkt er et apparat og er kun beregnet til hjemmebrug. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges til professionelle formål.

8. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert installation, spild, eksterne faktorer eller forsætlig skade.
9. Garantien dækker ikke skader som følge af fald, brug af overdreven kraft, slag, udsættelse for ekstreme miljøforhold eller forringelse forårsaget af normal brug af plastikdele eller tastaturer samt brug af andre batterier end dem, der er specificeret i denne vejledning.
10. Garantien dækker ikke installation og programmering af forhandleren. Navnlig kan der ikke accepteres krav om installation og gratis programmering fra forhandlerens side.
11. Garantien dækker ikke mangler, der uvæsentligt forringer apparatets funktion. Andre omkostninger, såsom installation, transport og rejse for teknikeren, er udtrykkeligt udelukket fra garantien.
12. Garantiens anvendelighed forudsætter, at apparatet sendes til sælgeren eller det sted, han har angivet, komplet og i godt beskyttet emballage (hvis muligt i den originale emballage) og ledsaget af arket eller garantibeviset behørigt udfyldt og købsbevis.
13. Hvis det efter verifikation konstateres, at der ikke er nogen grund til kravet, eller at produktet ikke er defekt, vil de iboende omkostninger blive tilskrevet kunden, og forhandleren er bemyndiget til at opkræve disse omkostninger hos kunden.
14. Garantien bortfalder, når den viser tegn på, at en uautoriseret person har forsøgt at udføre reparationer, ændringer eller udskiftning af dele på apparatet.
15. Reparationer udført efter udløbet af garantiperioden er underlagt omkostninger.
16. Denne garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, som du måtte have som forbruger i henhold til gældende national lovgivning, der regulerer køb af produkter, hvor produktet sælges.
17. **Garantiperioden:**

    EU-lande – EU-direktiverne (EU) 2019/771 og (EU) 2019/770 finder anvendelse på visse aspekter af aftaler om køb og salg af løsøre og er gennemført i deres landes nationale lovgivning.

    Andre lande - national lovgivning om forbrugerrettigheder i deres land gælder. Hvis der ikke findes nogen officiel lovgivning, anvendes garantien efter den importørs eller sælgerens skøn.

EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: **HÆGERTEC, S.A.**
Fabricante: Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Product/*Produto/Producto*: Coffee Grinder / *Moinho de café / Molinillo de café*
Brand Name/Marca: HÆGER
Models/*Modelos*: CG-200.001A - 220V – 240V~, 50/60Hz, Class II, 200W

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

LVD (2014/35/EU)	EMC (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EC + (EU) 2015/863)	ERP 2009/125/EC + (EC) NO 1275/2008 + (EU) 801/2013
Regulation (EU) 1935/2004 & (EU) No.10/2011 & LFGB (§30 & §31)	

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:*

LVD	EN 60335-2-14: 2006 + A1: 2008 + A11: 2012 + A12: 2016 / EN 60335-1:2012 +A11:2014+AC:2014 +A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 / EN 62233: 2008
EMC	EN IEC 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 / EN 61000-3-3:2013 +A1:2019+A2:2021
RoHS	IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017: IEC 62321-8:2017
ErP	EN 50564:2011

Signed for and on behalf of: **HÆGERTEC, S.A.**
Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Place and date of issue: S. Julião do Tojal 03/03/2023
Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

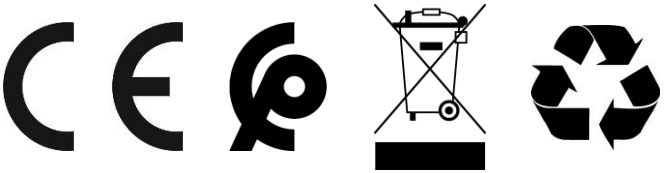
Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

HAEGERTEC
Telecomunicações e Electrónica, S.A.

Meet the family

HAEGERTEC, S.A.
Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
https://www.haegergroup.com

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2510CG200001A-EU